

**上海市外事翻译室**

**2021 年度决算**

# 目 录

## 第一部分 上海市外事翻译室概况

一、主要职能

二、机构设置

## 第二部分 上海市外事翻译室 2021 年度部门决算表

一、收入支出决算总表

二、收入决算表

三、支出决算表

四、财政拨款收入支出决算总表

五、一般公共预算财政拨款支出决算表

六、一般公共预算财政拨款基本支出决算表

七、一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算表

八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算表

十、资产负债情况表

## 第三部分 上海市外事翻译室 2021 年度部门决算情况说明

一、收入支出决算总体情况说明

二、收入决算情况说明

三、支出决算情况说明

四、财政拨款收入支出决算总体情况说明

五、一般公共预算财政拨款支出决算情况说明

六、一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明

七、一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算情况说明

八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算情况说明

九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算情况说明

十、预算绩效管理情况说明

十一、其他重要事项说明

第四部分 名词解释

## 第一部分 上海市外事翻译室概况

### 一、主要职能

上海市外事翻译室是上海市人民政府外事办公室下属的全额拨款事业单位。主要职责：承担市领导、重要外宾和本市重大外事活动的部分翻译工作。

### 二、机构设置

根据上述职责，上海市外事翻译室设 3 个内设机构，包括：培训部、笔译部、口译部。

## 第二部分 上海市外事翻译室 2021 年度部门决算表

### 收入支出决算总表

单位：万元

收入		支出	
项目	决算数	项目	决算数
一、一般公共预算财政拨款收入	444.87	一、一般公共服务支出	329.17
二、政府性基金预算财政拨款收入	0.00	二、外交支出	0.00
三、国有资本经营预算财政拨款收入	0.00	三、国防支出	0.00
四、上级补助收入	0.00	四、公共安全支出	0.00
五、事业收入	0.00	五、教育支出	0.00
六、经营收入	0.00	六、科学技术支出	0.00
七、附属单位上缴收入	0.00	七、文化旅游体育与传媒支出	0.00
八、其他收入	0.14	八、社会保障和就业支出	66.14
		九、卫生健康支出	34.32
		十、节能环保支出	0.00
		十一、城乡社区支出	0.00
		十二、农林水支出	0.00
		十三、交通运输支出	0.00
		十四、资源勘探信息等支出	0.00
		十五、商业服务业等支出	0.00
		十六、金融支出	0.00
		十七、援助其他地区支出	0.00
		十八、自然资源海洋气象等支出	0.00
		十九、住房保障支出	19.43
		二十、粮油物资储备支出	0.00
		二十一、国有资本经营预算支出	0.00
		二十二、灾害防治及应急管理支出	0.00
		二十三、其他支出	0.00
		二十四、抗疫特别国债安排的支出	0.00
本年收入合计	445.00	本年支出合计	449.07
使用非财政拨款结余	0.00	结余分配	0.00
年初结转和结余	27.28	年末结转和结余	23.22
总计	472.29	总计	472.29

注：小数点保留两位

注：本表反映部门本年度的总收支和年末结转结余情况

收入决算表

单位：万元

项目			本年收入合计	财政拨款收入	上级补助收入	事业收入	经营收入	附属单位上缴收入	其他收入	
功能分类 科目编码	科目名称									决算数
	类	款	项	合计	445.00	444.87	0.00	0.00	0.00	0.00
2010000	一般公共服务支出		324.64	324.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14
2010300	政府办公厅（室）及相关机构事务		324.64	324.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14
2010350	事业运行		324.64	324.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14
2080000	社会保障和就业支出		66.61	66.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2080500	行政事业单位养老支出		66.61	66.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2080505	机关事业单位基本养老保险缴费支出		44.09	44.09	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2080506	机关事业单位职业年金缴费支出		22.05	22.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2080599	其他行政事业单位养老支出		0.47	0.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2100000	卫生健康支出		34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2101100	行政事业单位医疗		34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2101102	事业单位医疗		34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2210000	住房保障支出		19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2210200	住房改革支出		19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2210201	住房公积金		19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

注：本表反映部门本年度取得的各项收入情况

支出决算表

单位：万元

项目			本年支出合计	基本支出	项目支出	上缴上级支出	经营支出	对附属单位补助支出
功能分类 科目编码	科目名称							
类	款	项	合计					
			449.07	440.54	8.53	0.00	0.00	0.00
2010000			329.17	320.65	8.53	0.00	0.00	0.00
2010300			329.17	320.65	8.53	0.00	0.00	0.00
2010350			329.17	320.65	8.53	0.00	0.00	0.00
2080000			66.14	66.14	0.00	0.00	0.00	0.00
2080500			66.14	66.14	0.00	0.00	0.00	0.00
2080505			44.09	44.09	0.00	0.00	0.00	0.00
2080506			22.05	22.05	0.00	0.00	0.00	0.00
2080599			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2100000			34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00
2101100			34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00
2101102			34.32	34.32	0.00	0.00	0.00	0.00
2210000			19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00
2210200			19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00
2210201			19.43	19.43	0.00	0.00	0.00	0.00

注：本表反映部门本年度各项支出情况

财政拨款收入支出决算总表

单位：万元

收入决算数		支出决算数				
项目	决算数	项目	合计	一般公共预算财政拨款	政府性基金预算财政拨款	国有资本经营预算财政拨款
一、一般公共预算财政拨款	444.87	一、一般公共服务支出	321.31	321.31	0.00	0.00
二、政府性基金预算财政拨款	0.00	二、外交支出	0.00	0.00	0.00	0.00
三、国有资本经营预算财政拨款	0.00	三、国防支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		四、公共安全支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		五、教育支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		六、科学技术支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		七、文化旅游体育与传媒支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		八、社会保障和就业支出	66.14	66.14	0.00	0.00
		九、卫生健康支出	34.32	34.32	0.00	0.00
		十、节能环保支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十一、城乡社区支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十二、农林水支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十三、交通运输支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十四、资源勘探工业信息等支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十五、商业服务业等支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十六、金融支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十七、援助其他地区支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十八、自然资源海洋气象等支出	0.00	0.00	0.00	0.00



		十九、住房保障支出	19.43	19.43	0.00	0.00
		二十、粮油物资储备支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十一、国有资本经营预算支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十二、灾害防治及应急管理支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十三、其他支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十四、抗疫特别国债安排的支出	0.00	0.00	0.00	0.00
本年收入合计	444.87	本年支出合计	441.20	441.20	0.00	0.00
年初财政拨款结转和结余	10.46	年末财政拨款结转和结余	14.13	14.13	0.00	0.00
一、一般公共预算财政拨款	10.46					
二、政府性基金预算财政拨款	0.00					
三、国有资本经营预算财政拨款	0.00					
总计	455.33	总计	455.33	455.33	0.00	0.00

注：本表反映部门本年度财政拨款总收支和结转结余情况

一般公共预算财政拨款支出决算表

单位：万元

项 目			一般公共预算财政拨款支出决算数			
功能分类科目编码			科目名称	合计	基本支出	项目支出
类	款	项				
2010000			一般公共预算服务支出	321.31	312.78	8.53
2010300			政府办公厅（室）及相关机构事务	321.31	312.78	8.53
2010350			事业运行	321.31	312.78	8.53
2080000			社会保障和就业支出	66.14	66.14	0.00
2080500			行政事业单位养老支出	66.14	66.14	0.00
2080505			机关事业单位基本养老保险缴费支出	44.09	44.09	0.00
2080506			机关事业单位职业年金缴费支出	22.05	22.05	0.00
2080599			其他行政事业单位养老支出	0.00	0.00	0.00
2100000			卫生健康支出	34.32	34.32	0.00
2101100			行政事业单位医疗	34.32	34.32	0.00
2101102			事业单位医疗	34.32	34.32	0.00
2210000			住房保障支出	19.43	19.43	0.00
2210200			住房改革支出	19.43	19.43	0.00
2210201			住房公积金	19.43	19.43	0.00
合计				441.20	432.67	8.53

注：小数点保留两位

注：本表反映部门本年度一般公共预算财政拨款支出情况

一般公共预算财政拨款基本支出决算表

单位：万元

经济分类 科目编码		科目名称	决算数	经济分类科 目编码		科目名称	决算数
类	款			类	款		
301		工资福利支出	409.95	302		商品和服务支出	21.13
301	01	基本工资	59.28	302	01	办公费	2.67
301	02	津贴补贴	6.82	302	02	印刷费	0.00
301	03	奖金	0.00	302	03	咨询费	0.00
301	06	伙食补助费	0.00	302	04	手续费	0.01
301	07	绩效工资	207.55	302	05	水费	0.00
301	08	机关事业单位基本养老保险 缴费	44.09	302	06	电费	0.00
301	09	职业年金缴费	22.05	302	07	邮电费	0.00
301	10	职工基本医疗保险缴费	34.32	302	08	取暖费	0.00
301	11	公务员医疗补助缴费	0.00	302	09	物业管理费	0.00
301	12	其他社会保障缴费	1.82	302	11	差旅费	0.01
301	13	住房公积金	19.43	302	12	因公出国（境）费用	0.00
301	14	医疗费	0.00	302	13	维修（护）费	0.35
301	99	其他工资福利支出	14.59	302	14	租赁费	0.00
303		对个人和家庭的补助	0.00	302	15	会议费	0.00
303	01	离休费	0.00	302	16	培训费	3.00
303	02	退休费	0.00	302	17	公务接待费	0.00
303	03	退职（役）费	0.00	302	18	专用材料费	0.00
303	04	抚恤金	0.00	302	24	被装购置费	0.00
303	05	生活补助	0.00	302	25	专用燃料费	0.00
303	06	救济费	0.00	302	26	劳务费	0.00
303	07	医疗费补助	0.00	302	27	委托业务费	0.00
303	08	助学金	0.00	302	28	工会经费	5.01
303	09	奖励金	0.00	302	29	福利费	2.42
303	10	个人农业生产补贴	0.00	302	31	公务用车运行维护费	0.00
303	11	代缴社会保险费	0.00	302	39	其他交通费用	0.00

303	99	其他对个人和家庭的补助	0.00	302	40	税金及附加费用	0.00
				302	99	其他商品和服务支出	7.65
				310		资本性支出	1.59
				310	01	房屋建筑物购建	0.00
				310	02	办公设备购置	1.59
				310	03	专用设备购置	0.00
				310	07	信息网络及软件购置更新	0.00
				310	13	公务用车购置	0.00
				310	19	其他交通工具购置	0.00
				310	21	文物和陈列品购置	0.00
				310	22	无形资产购置	0.00
				310	99	其他资本性支出	0.00
人员经费合计			409.95	公用经费合计			22.72

注：小数点保留两位。

注：本表反映部门本年度一般公共预算财政拨款基本支出明细情况

一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算表

单位：万元

一般公共预算财政拨款“三公”经费											
合计		因公出国（境）费		公务用车购置及运行费						公务接待费	
				小计		公务用车购置费		公务用车运行费			
预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数
15.00	0.37	6.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9.00	0.37

注：本表反映部门本年度“三公”经费支出预决算情况

政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

单位：万元

功能分类科目编码			科目名称	年初结转和结余	本年收入	本年支出			年末结转和结余
类	款	项				小计	基本支出	项目支出	
合计									

注：本表反映部门本年度政府性基金预算财政拨款收入支出及结转和结余情况。

说明：上海市外事翻译室本年度没有政府性基金预算财政拨款收入和支出，故本表无数据。

国有资本经营预算财政拨款收入支出决算表

单位：万元

项目			年初结转和结余	本年收入	本年支出	年末结转和结余
功能分类科目 编码	科目名称					
类	款	项	合计			

注：本表反映部门本年度国有资本经营预算财政拨款收入支出及结转和结余情况。

说明：上海市外事翻译室本年度没有国有资本经营预算财政拨款收入和支出，故本表无数据

资产负债情况表

单位：万元

	数量		价值	
	年初数	年末数	年初数	年末数
<b>一、资产合计</b>	---	---	50.26	46.94
（一）流动资产	---	---	46.98	43.23
（二）固定资产	158	163	31.82	33.42
其中：1. 房屋（平方米）	---	---	---	---
2. 通用设备（台/套/辆）	50	55	24.36	25.96
其中：（1）车辆（辆）	---	---	---	---
一般公务用车	---	---	---	---
执法执勤用车	---	---	---	---
特种专业技术用车	---	---	---	---
其他用车	---	---	---	---
（2）单价 50 万元以上通用设备（不含车辆）	---	---	---	---
3. 专用设备（台/套）	---	---	---	---
其中：单价 100 万元以上专用设备	---	---	---	---
4. 其他固定资产	108	108	7.46	7.46
减：累计折旧及减值准备	---	---	28.54	29.71
（三）长期股权投资	---	---	---	---
（四）长期债券投资	---	---	---	---
（五）在建工程	---	---	---	---
（六）无形资产	---	---	---	---
减：累计摊销	---	---	---	---
（七）其他资产	---	---	---	---
<b>二、负债合计</b>	---	---	28.92	35.53
<b>三、净资产合计</b>	---	---	21.34	11.41



### 第三部分 上海市外事翻译室 2021 年度部门决算情况说明

#### 一、收入支出决算总体情况说明

上海市外事翻译室 2021 年度收入支出总计 472.29 万元。与 2020 年度相比，收入支出总计增加 23.97 万元，增长 5.08%。主要原因：事业单位人员绩效工资年度调整。

#### 二、收入决算情况说明

本年收入合计 445.00 万元，其中：财政拨款收入 444.87 万元，占 99.97%；其他收入 0.13 万元，占 0.03%。

#### 三、支出决算情况说明

本年支出合计 449.07 万元，其中：基本支出 440.54 万元，占 98.10%；项目支出 8.53 万元，占 1.90%。

#### 四、财政拨款收入支出决算总体情况说明

上海市外事翻译室 2021 年度财政拨款收入支出总计 455.33 万元。与 2020 年度相比，财政拨款收入支出总计增加 15.18 万元，增长 3.33%。主要原因：事业单位人员绩效工资年度调整。

#### 五、一般公共预算财政拨款支出决算情况说明

##### （一）一般公共预算财政拨款支出决算总体情况

一般公共预算财政拨款支出 441.20 万元，占本年支出合计的 98.25%。与 2020 年度相比，一般公共预算财政拨款支出增加 11.51 万元，增长 2.61%。主要原因：事业单位人员绩效工资年度调整。

## （二）一般公共预算财政拨款支出决算结构情况

一般公共预算财政拨款支出 441.20 万元，主要用于以下方面：一般公共预算服务支出 321.31 万元，占 72.83%；社会保障和就业支出 66.14 万元，占 14.99%；卫生健康支出支出 34.32 万元，占 7.78%；住房保障支出 19.43 万元，占 4.4%。

## （三）一般公共预算财政拨款支出决算具体情况

一般公共预算财政拨款支出年初预算为 484.34 万元，支出决算为 441.2 万元，完成年初预算的 91.1%。决算数小于预算数的主要原因：受疫情影响，部分业务无法按期开展。其中：

1、一般公共服务支出。主要用于：人员经费、公用经费以及维护正常办公所需支出的项目经费。年初预算（调整后）为 360.99 万元，支出决算为 321.31 万元。决算数小于预算数的主要原因：受疫情影响，部分业务无法按期开展。

2、社会保障和就业支出。主要用于：缴纳事业单位职工基本养老保险、职业年金、退休经费。年初预算（调整后）为 66.79 万元，支出决算为 66.14 万元。决算数小于预算数的主要原因：预算执行率近 100%。

3、卫生健康支出支出。主要用于：缴纳事业单位职工医疗保险费。年初预算（调整后）为 37.11 万元，支出决算为 34.32 万元。决算数小于预算数的主要原因：受社保年度调整影响。

4、住房保障支出。主要用于：缴纳事业单位住房公积金费用。年初预算（调整后）为 19.45 万元，支出决算为 19.43 万元。决算数小于预算数的主要原因：预算执行率近 100%。

#### 六、一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明

一般公共预算财政拨款基本支出 432.67 万元。其中：人员经费 409.95 万元，主要包括：基本工资、津贴补贴、绩效工资、机关事业单位基本养老保险费、职业年金缴费、职工基本医疗缴费、住房公积金、其他社会保障缴费、其他工资福利支出；公用经费 22.72 万元，主要包括：主要包括：办公费、手续费、差旅费、维修（护）费、培训费、公务接待费、工会经费、福利费、其他商品和服务支出。

#### 七、一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算情况说明

（一）“三公”经费财政拨款支出决算总体情况说明。

“三公”经费财政拨款支出年初预算为 15.00 万元，支出决算为 0.37 万元，完成预算的 2.47%，其中：因公出国（境）费决算为 0.00 万元，完成预算的 0.00%；公务用车购置及运行维护费支出决算为 0.00 万元，完成预算的 0.00%；公务接待费支出决算为 0.37 万元，完成预算的 4.11%。2021 年度“三公”经费支出决算数小于预算数的主要原因：受疫情影响，部分业务无法按期开展。

2021 年度“三公”经费财政拨款支出决算数比 2020 年度增加 0.21 万元，增长 56.76%，其中：因公出国（境）费支出决算持平；公务用车购置及运行维护费支出决算持平；公务接待费支出决算增加 0.21 万元，增长 56.76%。公务接待费支出增加的主要原因是受疫情影响，业务开展不稳定因素较大。

## （二）“三公”经费财政拨款支出决算具体情况说明。

“三公”经费财政拨款支出决算中，因公出国（境）费支出决算 0.00 万元，占 0.00%；公务用车购置及运行维护费支出决算 0.00 万元，占 0.00%；公务接待费支出决算 0.37 万元，占 100.00%。具体情况如下：

1、因公出国（境）费支出 0 万元，全年安排因公出国（境）团组 0 个，累计 0 人次。

2、公务用车运行维护支出 0 万元。

公务用车购置支出为 0 万元。

公务用车运行维护支出 0 万元。2021 年，上海市外事翻译室开支财政拨款的公务用车保有量为 0 辆。

3、公务接待费支出 0.37 万元。其中：

国内公务接待支出 0.37 万（含外宾接待支出 0.37 万元）。主要用于政府工作报告、政党大会等翻译工作经费。其中：接待外宾 9 批次，80 人次。

#### 八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算情况说明

上海市外事翻译室 2021 年度无政府性基金预算财政拨款收入和支出。

#### 九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算情况说明

上海市外事翻译室 2021 年度无国有资本经营预算财政拨款收入和支出。

#### 十、预算绩效管理情况

上海市外事翻译室 2021 年度预算绩效管理工作开展情况如下：本单位严格落实市财政局关于绩效的相关文件政策，形成了有效的预算绩效管理工作机制；全过程绩效管理实施情况：编报绩效目标的 2021 年度项目 1 个，涉及预算金额（项目三级明细）0.7 万元；绩效跟踪评价的 2021 年度项目 1 个，涉及预算金额（项目三级明细）0.7 万元；绩效自评的 2021 年度项目 1 个，涉及预算金额（项目三级明细）0.7 万元，得分“优”。

#### 十一、其他重要事项的情况说明

(一) 机关运行经费支出情况

上海市外事翻译室 2021 年度无机关运行经费支出。

(二) 政府采购支出情况

上海市外事翻译室 2021 年度政府采购金额 ( 以合同签订为准 ) 为 0 万元。

(三) 车辆、房屋特殊占用情况

上海市外事翻译室 2021 年度无车辆/房屋特殊占用情况说明。

## 第四部分 名词解释

一、财政拨款收入：指单位本年度从本级财政部门取得的财政拨款，包括一般公共预算财政拨款、政府性基金预算财政拨款和国有资本经营预算财政拨款。

二、事业收入：指事业单位开展专业业务活动及其辅助活动取得的收入。

三、经营收入：指事业单位在专业业务活动及其辅助活动之外开展非独立核算经营活动取得的收入。

四、其他收入：指单位取得的除“财政拨款收入”、“事业收入”、“经营收入”等以外的收入。主要是：利息收入。

五、年初结转和结余：指以前年度尚未完成、结转至本年按有关规定继续使用的资金。

六、年末结转和结余：指本年度或以前年度预算安排、因客观条件发生变化无法按原计划实施，需延迟到以后年度按有关规定继续使用的资金。

七、基本支出：指单位为保障机构正常运转、完成日常工作任务而发生的各项支出。

八、项目支出：指单位为完成特定的行政工作任务或事业发展目标，在基本支出之外发生的各项支出。

九、经营支出：指事业单位在专业活动及辅助活动之外开展非独立核算经营活动发生的支出。

十、“三公”经费：指单位使用本级财政拨款安排的因公出国（境）费、公务用车购置及运行维护费和公务接待费。其中：因公出国（境）费反映单位参加国际合作交流、重大项目洽谈、境外培训研修等的国际旅费、国外城市间交通费、住宿费、伙食费、培训费、公杂费等支出；公务接待费反映全国性专业会议、国家重大政策调研、专项检查以及外事团组接待交流等执行公务或开展业务所需住宿费、交通费、伙食费等支出；公务用车购置及运行维护费反映编制内公务车辆的报废更新，以及用于安排市内因公出差、公务文件交换、日常工作开展等所需公务用车燃料费、维修费、过路过桥费、保险费等支出。

十一、机关运行经费：指行政单位和参照公务员法管理的事业单位使用一般公共预算财政拨款安排的基本支出中的日常公用经费支出。